

Easter Sunday of the Resurrection of the Lord - April 9, 2023

“The Shrine”  
**Saint Odilo Parish**  
 National Shrine of the Poor Souls

St. Odilo Church is the only parish in the United States dedicated to the Souls in Purgatory. It was founded and sanctioned as the Shrine of the Poor Souls by His Eminence, George Cardinal Mundelein, in 1928, with a special indulgence of 200 days granted upon each visit to the shrine.

La Parroquia de San Odilo es la única Iglesia en los Estados Unidos consagrada a las Benditas Almas del Purgatorio. Fue fundada y sancionada como el Santuario de las Benditas Almas del Purgatorio por su eminencia, George Cardinal Mundelein, en 1928, con una indulgencia especial de 200 días garantizada después de cada visita al santuario.

**Pastor / Párroco**

Rev. Bartholomew J. Juncer

**Associate Pastor / Párroco Asociado**

Rev. Salvador Den Hallegado

**Deacon / Diácono**

Rev. Mr. Jesus Casas

**Director of Operations / Directora de Operaciones**

Mrs. Maribel Sandoval Muñiz

**Director of Music / Director de Música**

Mr. Paul Rau

**Director of Institutional Advancement /**

**Directora de Progreso Institucional**

Mrs. Dawn M. Burda

**Parish Secretary / Secretaria de la Parroquia**

Mrs. Gail Kunce

**School Principal / Director de Escuela**

Mr. William Donegan

**Administrative Assistant / Asistente Administrativo**

Mrs. Monica Delgadillo

**Director of Admissions/ Directora de Admisiones**

Mrs. Ruby Martinez

**CCD Coordinator / Coordinadora de Catecismo**

Mrs. Mari Estrella

**Rectory / Rectoría** 2244 East Avenue, Berwyn, IL 60402  
 (708) 484-2161

**School / Escuela** 6617 W. 23rd Street, Berwyn, IL 60402  
 (708) 484-0755

**Convent / Convento** 2319 S. Clarence, Berwyn, IL 60402  
 (708) 616-8447

**CCD Office / Catechism** 6617 W. 23rd Street Berwyn, IL 60402  
 (708) 582-7549

**Web Address:** [www.saintodilo.org](http://www.saintodilo.org) (708) 788-0565 fax

**Mass Schedule / Horario de Misas**

Sunday / Domingo 7AM (Esp.), 8:30AM (Eng.), 10AM (Latin),  
 11:30AM (Eng.) & 1PM (Esp.)

Monday-Friday / Lunes-Viernes 6:30 and 8:10AM

Wednesday / Viernes 6:30PM Poor Souls Mass and Devotions/  
 Misa y devociones para las benditas ánimas del purgatorio

Saturday / Sábado 8AM, 4PM (Sunday obligation)

Holy Days / Días Santos 6:30PM (Eng.) (the previous evening/  
 la noche antes) 6:30AM, 8:00AM, 12PM and 6:30PM

**Confession / Confesions** Saturday 11AM / Sábado 11AM

**Rectory Office hours / Horario de Oficina de la Rectoría**

Monday-Friday / Lunes-Viernes 8:00AM-4:00PM

Saturday / Sábado 8AM-1PM

Sunday / Domingo Office Closed / Oficina cerrada

**Baptism:** Parents should be registered parishioners. Call to make appointment.

**Marriage:** Arrangements should be made at least six months in advance with a parish priest. Call the rectory to make an appointment.

**Visits to the Sick:** Please inform the rectory for hospital or homebound visits.

**Bautismo:** Cada Sábado y Domingo. Los padres deben ser feligreses registrados. Llame para hacer una cita con el sacerdote.

**Boda:** Deben hacerse al menos con seis meses de antemano con un Sacerdote de la parroquia. Por favor llame a la rectoría para hacer una cita.

**Visitas a los enfermos:** Por favor informar a la rectoría del hospital o la casa que se va ir a visitar.



Dear Sisters and Brothers in the Risen Lord,

At Easter time, we proclaim and celebrate that Christ, our hope, has risen from the dead and is active in the life of the Church. He is our hope as the world faces so many challenges.

Think of our sisters and brothers in Ukraine and people in other parts of the world who daily struggle with war, civil unrest, violence, repression, and natural disasters. Think of those who are homeless and who walk our streets and those whose streets in our city are plagued with violence. Think too of the dark forces that continue to polarize our society and result in our own sinfulness, and the suffering of so many in mind or body with chronic illness. In the face of all this, we clearly know our need for the risen Christ, who is our hope.

I urge you to reclaim your Easter faith and hope in Christ, especially as you gather with your parish community and once again hear the proclamation "Christ is risen!" We sing in response "Alleluia, He is truly risen," to express that on hearing this good news we deepen our faith that by rising from the tomb, Christ has broken the bonds of sin and death, and claims us as his very own daughters and sons of light.

Let this Easter season be a new springtime for us personally, our parishes and our archdiocese as we continue our renewal and commitment to be missionaries of hope to a world so much need.

Finally, let us pray for one another, for all those we love, and for all who have not yet heard or accepted new and lasting hope in Christ our Risen Lord.

Sincerely yours in Christ,  
Blase Cardinal Cupich  
Archbishop of Chicago



Queridos hermanos y hermanas en el Señor Resucitado:

En el tiempo de Pascua, proclamamos y celebramos que Cristo, nuestra esperanza, ha resucitado de entre los muertos y obra en la vida de la Iglesia. Él es nuestra esperanza cuando el mundo se enfrenta a tantos desafíos.

Piensen en nuestros hermanos y hermanas de Ucrania y en las personas de otras partes del mundo que luchan a diario contra la guerra, los disturbios civiles, la violencia, la represión y las catástrofes naturales. Piensen en la gente sin techo que camina por nuestras calles y en aquellos para quienes las calles de nuestra ciudad están plagadas de violencia. Piensen también en las fuerzas oscuras que siguen polarizando nuestra sociedad y dan lugar a nuestro propio pecado, y al sufrimiento de tantos en mente o cuerpo con enfermedades crónicas. Ante todo esto, sabemos claramente nuestra necesidad de Cristo resucitado, que es nuestra esperanza.

Les insto a recuperar su fe pascual y su esperanza en Cristo, especialmente cuando se reúnan con su comunidad parroquial y escuchen una vez más la proclamación "¡Cristo ha resucitado!". Cantamos en respuesta "Aleluya, verdaderamente ha resucitado", expresando que al escuchar esta buena noticia profundizamos nuestra fe en que, al resucitar de la tumba, Cristo ha roto los lazos del pecado y de la muerte, y nos reclama como sus propios hijos e hijas de la luz.

Que este tiempo de Pascua sea una nueva primavera para nosotros personalmente, para nuestras parroquias y para nuestra arquidiócesis, mientras continuamos nuestra renovación y nuestro compromiso de ser misioneros de esperanza en un mundo tan necesitado.

Por último, recemos unos por otros, por todos los que amamos y por todos los que aún no han escuchado o aceptado la esperanza nueva y duradera en Cristo, nuestro Señor resucitado.

Sinceramente suyo en Cristo,  
Blase Cardinal Cupich  
Arzobispo de Chicago

Dear Friends in the Risen Lord,

Happy Easter!

I've always loved the Holy Week and Easter time of the Church's liturgical year. To follow Jesus through His Passion, Death and Resurrection is certainly full of grace. Many of the great saints spent their lives meditating on the Passion of Christ. They were rewarded with extraordinary spiritual insights and profound holiness of soul. Their meditations on the Paschal Mystery led them to sainthood.

Holy Week always culminates in the joy of the Resurrection. No matter the weather outside on Easter Sunday, there is the sense of new life brewing and another fresh start. The promise of the egg, the new life of the chicks, the prolific bunnies, and the springtime flowers all remind us that there is renewed life after winter just as Easter reminds us that there is new and everlasting life after suffering and death. We always come out ahead, thanks be to Jesus.

May the hope of the Risen Lord fill your hearts and homes this Easter season. Let the Light of Christ, risen in glory, shatter whatever darkness encroaches on your peace of spirit. He is the Champion and Vindicator of our faith.

On behalf of Fr. Sal, Deacon Jesus, and all our wonderful parish faculty and staff, I wish each and every one of you a Happy and Holy Easter. Alleluia!

Yours in the Risen Christ,

*Fr. Bart*

Your Pastor

Queridos amigos en el Señor Resucitado,

¡Feliz Pascua!

Siempre me ha gustado la Semana Santa y el tiempo de Pascua del año litúrgico de la Iglesia. Seguir a Jesús a través de su Pasión, Muerte y Resurrección ciertamente nos llena de gracia. Muchos de los grandes santos pasaron su vida meditando sobre la Pasión de Cristo. Fueron recompensados con extraordinarias intuiciones espirituales y una profunda santidad de su alma. Sus meditaciones sobre el misterio pascual los llevaron a la santidad.

La Semana Santa culmina siempre en la alegría de la Resurrección. No importa el clima afuera el Domingo de Pascua, existe la sensación de que se está gestando una nueva vida y otro nuevo comienzo. La promesa del huevo, la nueva vida de los pollitos, los conejitos prolíficos y las flores primaverales nos recuerdan que hay una vida renovada después del invierno, así como la Pascua nos recuerda que hay una vida nueva y eterna después del sufrimiento y la muerte. Siempre salimos adelante, gracias a Jesús.

Que la esperanza del Señor Resucitado llene sus corazones y hogares en este tiempo pascual. Deje que la Luz de Cristo, resucitado en gloria, destruya cualquier oscuridad que invada nuestra paz espiritual. Él es el Campeón y Vindicator de nuestra fe.

En nombre del Padre Sal, El Diácono Jesús, y toda nuestra maravillosa facultad y personal parroquial, les deseo a todos y cada uno de ustedes una Feliz y Santa Pascua. ¡Aleluya!

Suyo en Cristo Resucitado,

*Padre Bart*

Su Pastor

**DIVINE MERCY HOLY HOUR at St. Odilo Church**  
**Sunday April 16<sup>th</sup> 3:00-4:00 pm**  
Divine Mercy Devotions & Indulgence & Adoration  
*Instituted by Pope St. John Paul II*



Conditions necessary for gaining the plenary indulgence:

1. sacramental Confession within 20 days of the indulgenced day (in this case April 16, Divine Mercy Sunday, 2023)
2. receiving Holy Communion in a state of grace (free of mortal sin), and
3. saying prayers for the Pope's intentions.

PLUS

One specific work required by the Pope on Divine Mercy Sunday, which is:

- In any church or chapel, in a spirit that is completely detached from the affection for sin, even a venial sin, take part in the prayers and devotions held in honor of The Divine Mercy.

OR

- In the presence of the Blessed Sacrament exposed or reserved in the tabernacle, in a spirit that is completely detached from the affection for sin, even a venial sin, recite the Our Father and the Creed, adding a devout prayer to the merciful Lord Jesus (e.g. "Merciful Jesus, I trust in you!"). This practice may be completed individually and personally after you attend Sunday Mass.

*Jesus promised St. Faustina that "The soul that will go to Confession and receive Holy Communion shall obtain complete forgiveness of sins and punishment" (699) Next Sunday, take advantage of the Divine Mercy of the Father by participating in the Divine Mercy Sunday Plenary Indulgence.*

---

Condiciones para ganar la indulgencia plenaria:

1. Confesión Sacramental dentro de los 20 días de la indulgencia.
  2. Recibir la Sagrada Comunión estando en estado de gracia (libre de pecado mortal) Rezar por las intenciones del Papa.
- ADEMÁS

Una solicitud especial del Papa para el Domingo de la Divina Misericordia es:

- Participar de las devociones en honor de la Divina Misericordia libre de pecado (incluso venial) y en total recogimiento en cualquier iglesia o capilla.
- O
- En presencia del Santísimo Sacramento expuesto o en el tabernáculo, libre toda atadura al pecado incluido pecado venial, recitar el Padre Nuestro y el Credo añadiendo alguna oración de devoción especial a la misericordia de nuestro Señor Jesús, (ejemplo "Jesús Misericordioso, en ti confío") de forma individual y después de haber asistido a la Santa Misa Dominical.

Jesús le prometió a Santa Faustina que "El alma que fuera a confesión y recibiera la Sagrada Comunión obtendría por completo el perdón de sus pecados y castigos" (699). El próximo domingo, tomemos ventaja de la Divina Misericordia de nuestro Padre, participando en la Indulgencia Plenaria del domingo de la Divina Misericordia.

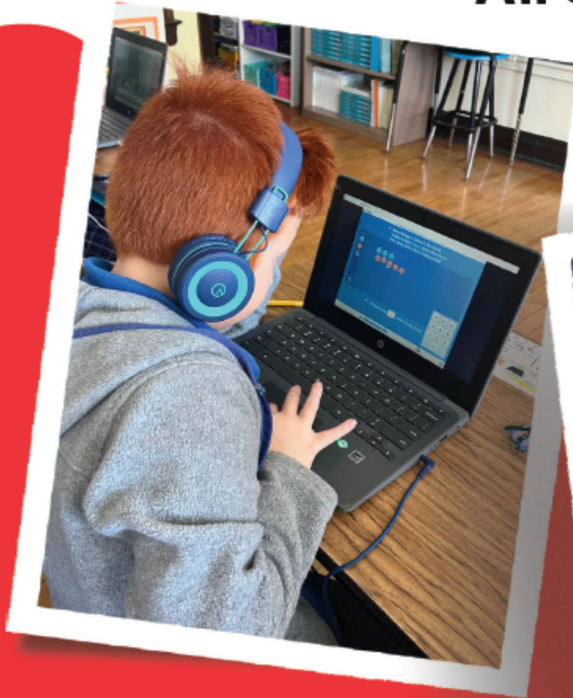
Thursday,  
April 20th

9-11AM

# Saint Odilo Catholic School

Pre-K - 8th Grade

All School Visitation Day



**STUDENTS AND PARENTS ARE  
INVITED TO EXPERIENCE A  
LITTLE OF WHAT CLASSES ARE  
LIKE AT ST. ODILO SCHOOL!**



For more information:  
**708-484-0755**

**Call today!**





## **HOLY SATURDAY, April 8 / Sábado Santo, 8 de abril**

Confession / Confesiones: 11AM  
Blessing of Baskets / Bendición de Canastas: 1PM  
Easter Vigil / Vigilia Pascual: 8:30PM (Trilingual\*)

## **EASTER SUNDAY, APRIL 9 / Domingo de Pascua, 9 de abril**

Mass / Misa: 7AM (Esp.), 8:30AM (Eng.), 10AM (Latin),  
11:30AM (Eng.), 1PM (Esp.)

## **DIVINE MERCY SUNDAY, APRIL 16 /**

### **Domingo de La Divina Misericordia, 16 de abril**

Saturday Evening Mass (April 15 - 4PM) / Sábado Misa (15 de abril - 4PM)  
Sunday Mass / Misas Dominicales: 7AM (Esp.), 8:30AM (Eng.),  
10AM (Latin), 11:30AM (Eng.), 1PM (Esp.)

**3PM: Divine Mercy Devotions & Indulgence with Adoration**

**3PM: Devociones e indulgencia de la Divina Misericordia**

*\*Trilingual services in English, Spanish & Latin*

### **Options to Give Weekly Donations**

- 1.) **DROP OFF** at St. Odilo Rectory  
**MAIL** to 2244 East Ave., Berwyn, IL 60402  
**CALL** 708-484-2161
- 2) **ONLINE** at [saintodilo.org](http://saintodilo.org) (click on donate tab)
- 3) **SCAN QR** code using phone to donate

Thank you for your on-going support for our wonderful parish!

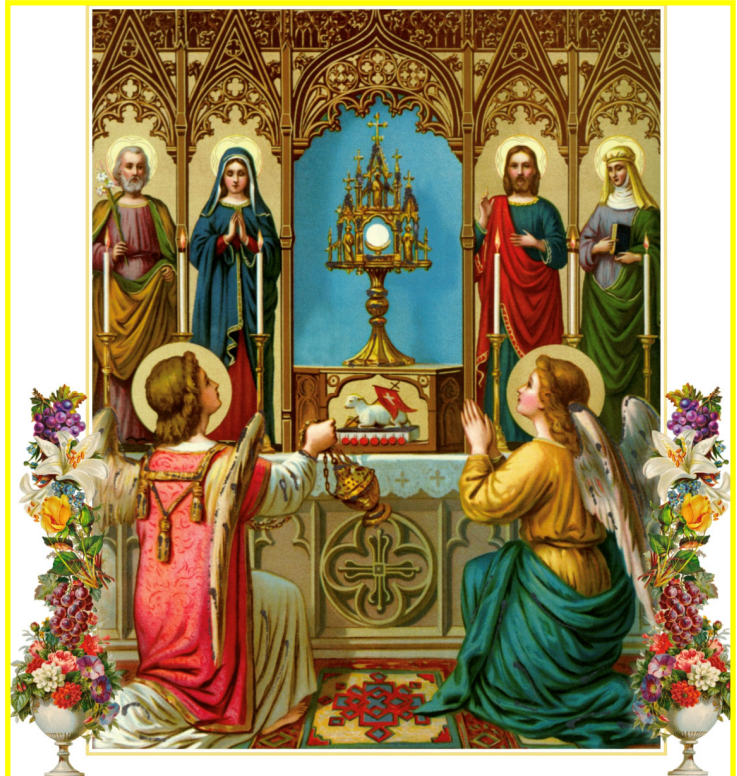


### **Opciones para dar donaciones semanales**

- 1.) **DEJARLO** en la rectoría de San Odilo  
**CORREO** a el 2244 East Ave., Berwyn, IL 60804  
**LLAMAR** al 708-484-2161
- 2) **EN LÍNEA** a [saintodilo.org](http://saintodilo.org) (haga cli en la pestaña dedonar)
- 3) **ESCANEE** el código QR usando su teléfono

¡Gracias por su continuo apoyo a nuestra maravillosa parroquia!

### *April – Month of the Holy Eucharist and the Holy Spirit*



**SICK RELATIVES & FRIENDS**  
**Familiares y Amigos Enfermos**

Please remember the sick: / *Por favor, recuerden a los enfermos:* Alberto Gonzalez, Christine Lee, Corina Rodriguez, Elliot Franche, Barbara Edwards, Theresa Gruber, Ron Lorenz, Tobias Gonzalez, Robert Kusinski, Deacon Robert Boharic, Sr. Johanna Trisoliere, Kathy Martinotti, Nancy Pudil, Rose Sandoval, Noreen McGinley, Delfina Hruska, Patricia Stalzer, Diane Kretz, Richard Burns, Mary Helen Kutz, Therese Mondeika, Tom Wolter, Angie Spleha, Donna Mantucca, Juan Herrera, Raul Alamillo, Tony Biliskov, Jim Beranek

**REST IN PEACE**  
**Descansen En Paz**

Let us pray for all the souls of the faithful departed, especially / *Oremos por todas las almas de los fieles abandonados, especialmente:* **Gia Marie Sarros, Rosalie Bobal, Donald Filomeno**

The rectory will be closed on  
Monday, April 10.  
Happy Easter!

La rectoría estará cerrada  
el lunes 10 de abril.  
¡Feliz Pascua!

**Confessions / Confesiones 11AM**

Saturday / Sábado English & Español



**RISEN CHRIST**

**MASSES OF THE WEEK**  
**Intenciones de la Semana**

**MONDAY, APRIL 10 / Lunes, MONDAY WITHIN THE OCTAVE OF EASTER**

6:30AM †Estrella Santos (Santos Family)  
8:10AM †Charles F. Lake (Dawn Burda)

**TUESDAY, APRIL 11 / Martes, TUESDAY WITHIN THE OCTAVE OF EASTER**

6:30AM †Norbie Berkowicz (Charlotte Arthur)  
8:10AM †Frank Woelfel

**WEDNESDAY, APRIL 12 / Miércoles, WEDNESDAY WITHIN THE OCTAVE OF EASTER**

6:30AM Nancy Banda (Friend)  
8:10AM Special Intentions  
6:30PM Poor Souls Mass & Devotions

**THURSDAY, APRIL 13 / Jueves, THURSDAY WITHIN THE OCTAVE OF EASTER**

6:30AM †Mary Sullivan Roberts (Esther Sullivan)  
8:10AM †Raymundo Aguirre & †Tomas Payan (Margarita Aguirre)  
†Daniel Delmagori (Angela & Leonard Rios)  
†Marian Krumpos (Daughter, Diane)  
†Aurora DeAsis (Tita Santos)  
Charles Gleeson (Family)

**FRIDAY, APRIL 14 / Viernes, FRIDAY WITHIN THE OCTAVE OF EASTER**

6:30AM †Mary Sullivan Roberts (Esther Sullivan )  
8:10AM †Jean Brunner (Anne Marie Brunner)

**SATURDAY, APRIL 15 / Sábado, SATURDAY WITHIN THE OCTAVE OF EASTER**

8:00AM Michelle O'Brien  
†Lloyd Swenson (Banda Family)  
Patrick Gleeson (Family)

4:00PM †Alberto Amashta (Mary Amashta)  
**SUNDAY, APRIL 16 / Domingo, SUNDAY OF DIVINE MERCY / SECOND SUNDAY OF EASTER**

7:00AM †Felipe Muñoz (Maria Muñoz)  
8:30AM †Jose Guadalupe Sanchez Alejo (Rosario N. Sanchez)

10:00AM †Maria Gaul (Holt Family)  
11:30AM Barbara Prohaska (Family)  
1:00PM Parishioners of St. Odilo  
3:00PM Divine Mercy Holy Hour

**NATIONAL SHRINE OF THE POOR SOULS  
GIFT SHOPPE**

*First Communion Gifts*  
are available in the gift shop located in the  
vestibule of the church.



**SANTUARIO NACIONAL DE LAS ÁNIMAS BENDITAS  
DEL PURGATORIO TIENDA DE REGALOS**  
Regalos Para la Primera Comunión  
están disponibles en la tienda de regalos ubicada en el  
vestíbulo de la iglesia.